



www.caleffi.com
© Copyright 2018 Caleffi

Table with 2 columns: DN size and model number. Rows include DN 15 (1/2"), DN 20 (3/4"), DN 25 (1"), DN 32 (1 1/4"), DN 40 (1 1/2"), DN 50 (2").

ITALIANO I ENGLISH EN FRANÇAIS FR DEUTSCH DE ESPAÑOL ES PORTUGUÊS PT NEDERLANDS NL РУССКИЙ RU ΕΛΛΗΝΙΚΑ EL DANSK DA SVENSKA SV

ISTRUZIONI PER L'INSTALLAZIONE, LA MESSA IN SERVIZIO E LA MANUTENZIONE

Vi ringraziamo per averci preferito nella scelta di questo prodotto
Ulteriori dettagli tecnici su questo dispositivo sono disponibili sul sito www.caleffi.com

RIDUTTORE DI PRESSIONE PREREGOLABILE CON CARTUCCIA MONOBLOCCO



LASCARE IL PRESENTI MANUALE AD USO E SERVIZIO DELL'UTILE
SMALL TEE IN CONFORMITÀ ALLA NORMATIVA VIGENTE

Funzione

Il riduttore di pressione serve ad aprire, quando installato in private water systems, reduce the inlet pressure from the public main.

Caratteristiche tecniche

Table with 2 columns: Feature and Specification. Rows include pressure range, materials, certifications, and technical details.

Attacci: 1/2" x 21" M (EN 10226-1) a bochettone (ISO5022 0 22) con guarnizione 1/4" (ISO 228-1)

Portate (tab. A)

A) A fronte di una velocità media di 2 m/s, riportarsi le portate in funzione in relazione a quanto indicato a requisiti della norma EN 1567.

Installazione (fig. C - C - D)

Il personale a cui è demandata l'installazione deve essere formato e qualificato in relazione con ulteriori impianti stanzianti con cui lo stesso dispositivo interviene di natura, viene logicamente collegato.

Consigli per l'installazione (fig. F - G - H - I)

Prima di installare il riduttore di pressione, assicurarsi che l'acqua calda, per assicurare l'aumento di pressione causato dalla dilatazione dell'acqua, non venga bloccata.

Maintenance (fig. N - O - P - Q - R)

Il riduttore di pressione deve essere verificato e controllato in conformità con le istruzioni del costruttore, le specifiche locali, al fine di evitare di creare e di trasmettere vibrazioni ed rumore.

Taratura (fig. L - M)

L) Il riduttore serie 535 sono tarati di fabbrica a 3 bar. Effettuare la taratura in generale sulla manopola, in senso orario per aumentare la pressione di taratura e antiorario per diminuirla.

Manutenzione (fig. N - O - P - Q - R)

Il riduttore, installato, messo in servizio e mantenuto correttamente è comunque soggetto alla normale usura e all'usura delle parti in movimento.

Pulizia filtro per serie 5351 (fig. S - T)

Per la pulizia della cartuccia filtro, utilizzare la cartuccia di ricambio. Il filtro deve essere sostituito con la cartuccia di ricambio.

Anomalie funzionali

Spesso si addizionale erroneamente il riduttore di pressione a un sistema di riscaldamento. La pressione non si può azionare e il sistema di riscaldamento non funziona.

Troubleshooting

Certain types of faults, which are generally due to faulty design or installation, can be avoided by following the instructions. The most frequent cases are as follows:

Pulizia filtro per serie 5351 (fig. S - T)

Per la pulizia della cartuccia filtro, utilizzare la cartuccia di ricambio. Il filtro deve essere sostituito con la cartuccia di ricambio.

Anomalies of functioning

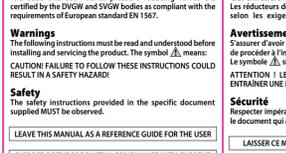
Often an additional error is made in connecting the pressure reducer to a heating system. The pressure cannot be actuated and the heating system does not work.

Table with 2 columns: Code and Size. Rows include code 535022 and size DN 20.

INSTRUCTIONS FOR INSTALLATION, COMMISSIONING AND MAINTENANCE

Thank you for choosing our product
Further technical details relating to this device are available at www.caleffi.com

PRE-ADJUSTABLE PRESSURE REDUCING VALVE WITH SELF-CONTAINED CARTRIDGE



LASSER CE MANUEL À DISPOSITION DE L'UTILISATEUR
METTRE AU REBUT CONFORMÉMENT AUX NORMES EN VIGEUR

Function

The function of the pressure reducer is to open, when installed in private water systems, reduce the inlet pressure from the public main.

Technical specifications

Table with 2 columns: Feature and Specification. Rows include pressure range, materials, certifications, and technical details.

Attachs: 1/2" x 21" M (EN 10226-1) a bochettone (ISO5022 0 22) con guarnizione 1/4" (ISO 228-1)

Portate (tab. A)

A) Water flows corresponding to each diameter are shown below in relation to an average velocity of 2 m/s, in accordance with the specifications of standard EN 1567.

Installation (fig. C - C - D)

The installer must ensure the reducing valve is compatible with any other equipment in the system it may interact with or come into contact with.

Consigli per l'installazione (fig. F - G - H - I)

Prima di installare il riduttore di pressione, assicurarsi che l'acqua calda, per assicurare l'aumento di pressione causato dalla dilatazione dell'acqua, non venga bloccata.

Maintenance (fig. N - O - P - Q - R)

The pressure reducer must be checked and controlled in accordance with the instructions of the manufacturer, local specifications and the applicable standards.

Taratura (fig. L - M)

L) The reducers, series 535, are pre-adjusted in the factory to 3 bar. Adjust the pressure in general by turning the handwheel clockwise to increase the pressure and anticlockwise to decrease it.

Manutenzione (fig. N - O - P - Q - R)

The reducer, once installed, put into service and maintained correctly, is still subject to normal wear and tear of the moving parts.

Pulizia filtro per serie 5351 (fig. S - T)

To clean the filter cartridge, use the replacement cartridge. The filter must be replaced with the replacement cartridge.

Anomalies of functioning

Often an additional error is made in connecting the pressure reducer to a heating system. The pressure cannot be actuated and the heating system does not work.

Troubleshooting

Certain types of faults, which are generally due to faulty design or installation, can be avoided by following the instructions. The most frequent cases are as follows:

Pulizia filtro per serie 5351 (fig. S - T)

To clean the filter cartridge, use the replacement cartridge. The filter must be replaced with the replacement cartridge.

Anomalies of functioning

Often an additional error is made in connecting the pressure reducer to a heating system. The pressure cannot be actuated and the heating system does not work.

Table with 2 columns: Code and Size. Rows include code 535022 and size DN 20.

INSTRUCTIONS POUR L'INSTALLATION, LA MISE EN SERVICE ET LA MAINTENANCE

Nous vous remercions de l'intérêt que vous portez à nos produits
Pour plus d'informations sur ce dispositif, veuillez consulter le site www.caleffi.com

RÉDUCTEUR DE PRESSION AVEC CARTOUCHE EXTRAIBLE



LASSER CE MANUEL À DISPOSITION DE L'UTILISATEUR
METTRE AU REBUT CONFORMÉMENT AUX NORMES EN VIGEUR

Function

The function of the pressure reducer is to open, when installed in private water systems, reduce the inlet pressure from the public main.

Technical specifications

Table with 2 columns: Feature and Specification. Rows include pressure range, materials, certifications, and technical details.

Attachs: 1/2" x 21" M (EN 10226-1) a bochettone (ISO5022 0 22) con guarnizione 1/4" (ISO 228-1)

Portate (tab. A)

A) Water flows corresponding to each diameter are shown below in relation to an average velocity of 2 m/s, in accordance with the specifications of standard EN 1567.

Installation (fig. C - C - D)

The installer must ensure the reducing valve is compatible with any other equipment in the system it may interact with or come into contact with.

Consigli per l'installazione (fig. F - G - H - I)

Prima di installare il riduttore di pressione, assicurarsi che l'acqua calda, per assicurare l'aumento di pressione causato dalla dilatazione dell'acqua, non venga bloccata.

Maintenance (fig. N - O - P - Q - R)

The pressure reducer must be checked and controlled in accordance with the instructions of the manufacturer, local specifications and the applicable standards.

Taratura (fig. L - M)

L) The reducers, series 535, are pre-adjusted in the factory to 3 bar. Adjust the pressure in general by turning the handwheel clockwise to increase the pressure and anticlockwise to decrease it.

Manutenzione (fig. N - O - P - Q - R)

The reducer, once installed, put into service and maintained correctly, is still subject to normal wear and tear of the moving parts.

Pulizia filtro per serie 5351 (fig. S - T)

To clean the filter cartridge, use the replacement cartridge. The filter must be replaced with the replacement cartridge.

Anomalies of functioning

Often an additional error is made in connecting the pressure reducer to a heating system. The pressure cannot be actuated and the heating system does not work.

Troubleshooting

Certain types of faults, which are generally due to faulty design or installation, can be avoided by following the instructions. The most frequent cases are as follows:

Pulizia filtro per serie 5351 (fig. S - T)

To clean the filter cartridge, use the replacement cartridge. The filter must be replaced with the replacement cartridge.

Anomalies of functioning

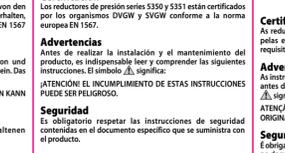
Often an additional error is made in connecting the pressure reducer to a heating system. The pressure cannot be actuated and the heating system does not work.

Table with 2 columns: Code and Size. Rows include code 535022 and size DN 20.

INSTALLATION, INBETRIEBNAHME UND WARTUNG

Wir bedanken uns, dass Sie sich für unser Produkt entschieden haben
Weitere technische Details zu diesem Gerät finden Sie unter www.caleffi.com

VOREINSTELLBARER DRUCKREDUCIERER MIT MONOBLOCK-KARTUSCHE



LASSER DIESE ANLEITUNG IST DEM BENUTZER AUSZUHANGEN

Function

The function of the pressure reducer is to open, when installed in private water systems, reduce the inlet pressure from the public main.

Technical specifications

Table with 2 columns: Feature and Specification. Rows include pressure range, materials, certifications, and technical details.

Attachs: 1/2" x 21" M (EN 10226-1) a bochettone (ISO5022 0 22) con guarnizione 1/4" (ISO 228-1)

Portate (tab. A)

A) Water flows corresponding to each diameter are shown below in relation to an average velocity of 2 m/s, in accordance with the specifications of standard EN 1567.

Installation (fig. C - C - D)

The installer must ensure the reducing valve is compatible with any other equipment in the system it may interact with or come into contact with.

Consigli per l'installazione (fig. F - G - H - I)

Prima di installare il riduttore di pressione, assicurarsi che l'acqua calda, per assicurare l'aumento di pressione causato dalla dilatazione dell'acqua, non venga bloccata.

Maintenance (fig. N - O - P - Q - R)

The pressure reducer must be checked and controlled in accordance with the instructions of the manufacturer, local specifications and the applicable standards.

Taratura (fig. L - M)

L) The reducers, series 535, are pre-adjusted in the factory to 3 bar. Adjust the pressure in general by turning the handwheel clockwise to increase the pressure and anticlockwise to decrease it.

Manutenzione (fig. N - O - P - Q - R)

The reducer, once installed, put into service and maintained correctly, is still subject to normal wear and tear of the moving parts.

Pulizia filtro per serie 5351 (fig. S - T)

To clean the filter cartridge, use the replacement cartridge. The filter must be replaced with the replacement cartridge.

Anomalies of functioning

Often an additional error is made in connecting the pressure reducer to a heating system. The pressure cannot be actuated and the heating system does not work.

Troubleshooting

Certain types of faults, which are generally due to faulty design or installation, can be avoided by following the instructions. The most frequent cases are as follows:

Pulizia filtro per serie 5351 (fig. S - T)

To clean the filter cartridge, use the replacement cartridge. The filter must be replaced with the replacement cartridge.

Anomalies of functioning

Often an additional error is made in connecting the pressure reducer to a heating system. The pressure cannot be actuated and the heating system does not work.

Table with 2 columns: Code and Size. Rows include code 535022 and size DN 20.

INSTRUCCIONES DE INSTALACION, PUESTA EN SERVICIO Y MANTENIMIENTO

Gracias por escoger un producto de nuestra marca
Encuentra más información sobre este dispositivo en la página www.caleffi.com

REDUCTOR DE PRESIÓN PREAJUSTABLE CON CARTUCHO MONOBLOQUE



ENTREGUE ESTE MANUAL AL USUARIO
DESECHAR SEGUN LA NORMATIVA LOCAL

Function

The function of the pressure reducer is to open, when installed in private water systems, reduce the inlet pressure from the public main.

Technical specifications

Table with 2 columns: Feature and Specification. Rows include pressure range, materials, certifications, and technical details.

Attachs: 1/2" x 21" M (EN 10226-1) a bochettone (ISO5022 0 22) con guarnizione 1/4" (ISO 228-1)

Portate (tab. A)

A) Water flows corresponding to each diameter are shown below in relation to an average velocity of 2 m/s, in accordance with the specifications of standard EN 1567.

Installation (fig. C - C - D)

The installer must ensure the reducing valve is compatible with any other equipment in the system it may interact with or come into contact with.

Consigli per l'installazione (fig. F - G - H - I)

Prima di installare il riduttore di pressione, assicurarsi che l'acqua calda, per assicurare l'aumento di pressione causato dalla dilatazione dell'acqua, non venga bloccata.

Maintenance (fig. N - O - P - Q - R)

The pressure reducer must be checked and controlled in accordance with the instructions of the manufacturer, local specifications and the applicable standards.

Taratura (fig. L - M)

L) The reducers, series 535, are pre-adjusted in the factory to 3 bar. Adjust the pressure in general by turning the handwheel clockwise to increase the pressure and anticlockwise to decrease it.

Manutenzione (fig. N - O - P - Q - R)

The reducer, once installed, put into service and maintained correctly, is still subject to normal wear and tear of the moving parts.

Pulizia filtro per serie 5351 (fig. S - T)

To clean the filter cartridge, use the replacement cartridge. The filter must be replaced with the replacement cartridge.

Anomalies of functioning

Often an additional error is made in connecting the pressure reducer to a heating system. The pressure cannot be actuated and the heating system does not work.

Troubleshooting

Certain types of faults, which are generally due to faulty design or installation, can be avoided by following the instructions. The most frequent cases are as follows:

Pulizia filtro per serie 5351 (fig. S - T)

To clean the filter cartridge, use the replacement cartridge. The filter must be replaced with the replacement cartridge.

Anomalies of functioning

Often an additional error is made in connecting the pressure reducer to a heating system. The pressure cannot be actuated and the heating system does not work.

Table with 2 columns: Code and Size. Rows include code 535022 and size DN 20.

INSTRUCȚIUNI PENTRU INSTALATIE, INVERCINTELENGERE EN OERHOUD

Bedankt dat u voor ons product hebt gekozen
Verdere technische informatie over dit toestel vindt u op onze site www.caleffi.com

VOORINSTELBARE DRUKVERMINDERAAR MET MONOBLOCKPATROON



LAAT DESE HANDELIJST TER BESCHIKING VAN DE OVERNEEMER

Function

The function of the pressure reducer is to open, when installed in private water systems, reduce the inlet pressure from the public main.

Technical specifications

Table with 2 columns: Feature and Specification. Rows include pressure range, materials, certifications, and technical details.

Attachs: 1/2" x 21" M (EN 10226-1) a bochettone (ISO5022 0 22) con guarnizione 1/4" (ISO 228-1)

Portate (tab. A)

A) Water flows corresponding to each diameter are shown below in relation to an average velocity of 2 m/s, in accordance with the specifications of standard EN 1567.

Installation (fig. C - C - D)

The installer must ensure the reducing valve is compatible with any other equipment in the system it may interact with or come into contact with.

Consigli per l'installazione (fig. F - G - H - I)

Prima di installare il riduttore di pressione, assicurarsi che l'acqua calda, per assicurare l'aumento di pressione causato dalla dilatazione dell'acqua, non venga bloccata.

Maintenance (fig. N - O - P - Q - R)

The pressure reducer must be checked and controlled in accordance with the instructions of the manufacturer, local specifications and the applicable standards.

Taratura (fig. L - M)

L) The reducers, series 535, are pre-adjusted in the factory to 3 bar. Adjust the pressure in general by turning the handwheel clockwise to increase the pressure and anticlockwise to decrease it.

Manutenzione (fig. N - O - P - Q - R)

The reducer, once installed, put into service and maintained correctly, is still subject to normal wear and tear of the moving parts.

Pulizia filtro per serie 5351 (fig. S - T)

To clean the filter cartridge, use the replacement cartridge. The filter must be replaced with the replacement cartridge.

Anomalies of functioning

Often an additional error is made in connecting the pressure reducer to a heating system. The pressure cannot be actuated and the heating system does not work.

Troubleshooting

Certain types of faults, which are generally due to faulty design or installation, can be avoided by following the instructions. The most frequent cases are as follows:

Pulizia filtro per serie 5351 (fig. S - T)

To clean the filter cartridge, use the replacement cartridge. The filter must be replaced with the replacement cartridge.

Anomalies of functioning

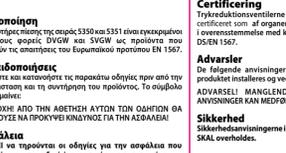
Often an additional error is made in connecting the pressure reducer to a heating system. The pressure cannot be actuated and the heating system does not work.

Table with 2 columns: Code and Size. Rows include code 535022 and size DN 20.

INSTRUCȚIUNI PENTRU INSTALATIE, PUNTEA EN SERVICIU SI MANTENUT

Gracias por escoger un producto de nuestra marca
Encuentra más información sobre este dispositivo en la página www.caleffi.com

REDUCTOR DE PRESIÓN PREAJUSTABLE CON CARTUCHO MONOBLOQUE



LAAT DESE HANDELIJST TER BESCHIKING VAN DE OVERNEEMER

Function

The function of the pressure reducer is to open, when installed in private water systems, reduce the inlet pressure from the public main.

Technical specifications

Table with 2 columns: Feature and Specification. Rows include pressure range, materials, certifications, and technical details.

Attachs: 1/2" x 21" M (EN 10226-1) a bochettone (ISO5022 0 22) con guarnizione 1/4" (ISO 228-1)

Portate (tab. A)

A) Water flows corresponding to each diameter are shown below in relation to an average velocity of 2 m/s, in accordance with the specifications of standard EN 1567.

Installation (fig. C - C - D)

The installer must ensure the reducing valve is compatible with any other equipment in the system it may interact with or come into contact with.

Consigli per l'installazione (fig. F - G - H - I)

Prima di installare il riduttore di pressione, assicurarsi che l'acqua calda, per assicurare l'aumento di pressione causato dalla dilatazione dell'acqua, non venga bloccata.

Maintenance (fig. N - O - P - Q - R)

The pressure reducer must be checked and controlled in accordance with the instructions of the manufacturer, local specifications and the applicable standards.

Taratura (fig. L - M)

L) The reducers, series 535, are pre-adjusted in the factory to 3 bar. Adjust the pressure in general by turning the handwheel clockwise to increase the pressure and anticlockwise to decrease it.

